KINH NHÖÕNG ÐIEÀU BOÀ-TAÙT HAÛI YÙ HOÛI VEÀ PHAÙP MOÂN TÒNH AÁN

**QUYEÅN 5**

Baáy giôø, Theá Toân laëp laïi baèng baøi tuïng:

*Phaùp naøy thieän, tònh laïi saùng trong Voán khoâng hoøa hôïp, ngang hö khoâng Khoâng truï, khoâng dieät, khoâng sinh khôûi AÁn aáy tuøy thaâu vaøo Phaät aán.*

*Truï caên baûn kia ñöôïc Toång trì Tu taäp laâu daøi haønh Töø bi*

*Theá gian cung kính hoaëc xem thöôøng Trong tueä bình ñaúng, khoâng vui, giaän. Trí bình ñaúng truï trong phaùp taùnh Khoâng truï trong si vaø phaùp si*

*Tuy truï trong trí taâm voâ ñaéc*

*Truï trí bình ñaúng thöôøng thanh tònh. Trí thuôøng hieåu roõ vieäc thaân laøm Duøng caùc trí laøm lôïi theá gian*

*Chuùng sinh neáu thaáy thaân thanh tònh Ñaéc trí Phaät thuø thaéng lìa caáu.*

*Oai nghi, giôùi thieän khoâng taùn loaïn Theo vieäc laøm phaân bieät höõu, voâ Toäi loãi cuûa thaân tuy voâ taän*

*Xöa nay khoâng sinh cuõng khoâng maát. Ñaït ñöôïc thaân dieäu töôùng trang nghieâm Tay chaân meàm maïi, phöôùc nghieâm trang Caùc thaân caên vieân maõn thanh tònh Khoâng yû saéc töôùng do trí taïo.*

*Neáu thaáy chuùng sinh ngheøo heøn khoå Khieâm haï cung kính chöù chaúng khinh*

*Toân phuïng ngöôøi trì giôùi bieát phaùp Nghe phaùp ôû hoï ñöôïc Thaùnh ñaïo. Thaät bieát phaùp taùnh thaân mình, ngöôøi Bieát thaät taùnh thaân cuûa chuùng sinh Ñaéc Phaùp thaân thaéng dieäu thanh tònh Chaúng thoï phaàn ñoaïn, thaân lìa nhieãm.*

*Thöôøng thoï thöïc thieàn duyeät trong ñònh Chaúng duøng ñoaøn thöïc, theâm oai quang Thuaän ñôøi thoï thöïc, chaúng giuùp söùc Phaùp maïng nuoâi döôõng thaønh cam loà. Thuôøng ñaït haïnh Thaùnh, luoân tónh laëng Giaûi thoaùt khoái nhieãm tham, saân, si*

*AÂm thaàm hoä giôùi, khoâng thuaän nghòch Thaø boû thaân mình, khoâng taïo toäi.*

*Duøng thaàn löïc thöôøng ñeán öùc coõi Tuøy thaân öùng hieän maø thuyeát phaùp*

*Theá gian chieâm ngöôõng thaân dieäu töôùng Hoï ñeàu ñaït ñöôïc thaân cao ñeïp.*

*Thaân phoùng quang minh dieäu thanh tònh Chieáu khaép voâ bieân caùc quoác ñoä*

*Thaéng phöôùc choùi saùng, xuùc meàm maïi Tröø heát phieàn naõo haïi chuùng sinh.*

*Chuùng sinh ñòa nguïc thöôøng chòu khoå Tieáp xuùc haøo quang ñöôïc an vui.*

*Thaân yù ung dung, khoå ñau ngöøng Do ñaáy ñöôïc lìa khoå ñòa nguïc.*

*Nhö vaäy cuøng caùc thaân nghieäp khaùc Tuøy trí thuø dieäu thieän voâ bieân.*

*Khai môû Phaät söï cöûa ñieàu phuïc Boà-taùt thaân nghieäp thanh tònh aáy. Ngoân ngöõ dieäu aâm yù saïch vui*

*Trôøi ngöôøi theá gian nghe ñeàu thích. Phaùp ñaõ noùi ra ñeàu nhö thaät*

*Phaùp naøy coù theå thaønh cam loà.*

*Ngoân ngöõ loãi laàm vaø ñoïa laïc*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Phöôùc trí thanh tònh coù theå ñoaïn. Ngöõ nghieäp vaø aâm thanh chuùng sinh Khieán ñoàng ñaúng khaép ñeàu hoan hyû. Chaân thaät noùi bình ñaúng töông tuïc Lôøi khoâng ñuïc loaïn ñeàu nhö thaät.*

*Ñieàu noùi ra laø haïnh thaønh thaät Trí theo söï thaät thaønh thanh tònh. Lôøi noùi ngoït ngaøo, tham chaám döùt Goàm lôøi coâng ñöùc giaûi thoaùt saân Thaâm dieäu voâ cuøng, ñoaïn tröø si*

*ÔÛ trong ngaøn coõi laøm thieän ích. Noùi ra lôøi naøy khoâng phaân bieät*

*Chaúng nhôø sieâng naêng maø giaûi thoaùt Tuøy caên chuùng sinh, hoan hyû sinh Vieäc laøm trí naøy lôøi thanh tònh.*

*Kheùo tu yù nghieäp thöôøng voâ chöôùng Trong moät saùt-na, bieát khaép ñôøi Chaúng ñònh khôûi dieät, hieän oai nghi Ma khoâng theå bieát yù Boà-taùt.*

*Thanh vaên, Duyeân giaùc, chaúng theå löôøng YÙ ñaïo saâu xa cuûa Boà-taùt*

*Chaúng sinh taâm toån haïi mình, ngöôøi Khoâng cao,voâ ngaïi, trí bình ñaúng.*

*Boà-taùt thuaän ñôøi, kheùo giaùc ngoä*

*Khoâng thoï, khoâng nghó, khoâng quaùn saùt Khoâng nhaäp dieät ñònh, chöùng moân laïc Bieän taøi voâ bieân, ñuû Toång trì.*

*Nghe phaùp, vieäc laøm trí thöôøng truï Nieäm ñònh khoâng loaïn truï bình ñaúng Caùc chöôùng thanh tònh, phieàn naõo döùt Hoaøn toaøn khoâng thaáy loãi laàm nhoû.*

*Phaùp phaàn Boà-ñeà löôïng voâ bieân Ñeàu goàm thaâu heát, lìa phoùng daät Trí thöôøng tuøy, truï trong chæ quaùn Möôøi ñòa thöù baäc, nay chöùng thaønh. Cho ñeán caây ñaïo thaønh quaû trí*

*Neáu ñuû möôøi loaïi phaùp thanh tònh Boà-taùt ñaéc ñònh goïi töï thuyeát Hieän tu caùc haønh tònh vieân maõn. Taát caû ñaïo thieän tònh, thuø thaéng Tuøy caùc quaû vò, tònh caùc ñoä*

*Taát caû phaùp thieän thaät thuø thaéng*

*Töôùng haûo thöôïng dieäu phöôùc quaû troøn. Ngoài traøng Boà-ñeà thieän toät cuøng*

*Phaùp nhieãm, oaùn saâu ñeàu döùt heát Chöùa caùc phaùp thieän baèng Tu-di Thaønh töïu tònh quang baát tö nghì. Ñaéc ñònh aáy laø ñaït phuùc ñöùc*

*Ñuû hai möôi phaùp laø Tònh aán Nhö maët trôøi chieáu saùng theá gian Chöùng ñaïi Boà-ñeà thaéng trí Phaät. Boà-taùt khi ngoài Ñaïo thoï roài*

*Ñaéc töôùng taùm thaàn thoâng baát coäng ÔÛ trong traêm quoác ñoä cuûa Phaät Thöôøng roäng laøm lôïi laïc theá gian. Chö Phaät ñeàu ñeán ban voâ uùy*

*Ngôïi khen raát duõng maõnh toái thaéng Coù theå haøng phuïc caùc ma quaân Chöùng Boà-ñeà thuø thaéng voâ thöôïng. Ñöôïc thaân taâm aáy thaéng coâng ñöùc Quyeát ñònh thaønh töïu Phaät aán naøy Neáu muoán tu moân coâng ñöùc aáy*

*Vôùi taâm Boà-ñeà phaûi kieân duõng.*

Baáy giôø, Theá Toân laïi baûo Ñaïi Boà-taùt Haûi YÙ:

–Naøy Haûi YÙ! Vì duyeân côù aáy, neáu Boà-taùt muoán ñaéc phaùp moân Tam-ma-ñòa Tònh aán töï thuyeát vaø tueä voâ caáu töï thuyeát thì phaûi truï nôi hai loaïi taâm.

1. Taâm khoâng tröôïc loaïn.
2. Taâm khoâng caáu baån.

Taâm khoâng tröôïc loaïn laø töï taùnh cuûa taâm thanh tònh saùng suoát, khoâng chaáp chöùa khaùch traàn phieàn naõo. Phaùp taùnh thöôøng truù voán töï

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

saùng suoát, taát caû söï taùc yù khoâng coù choã tích taäp, vì khoâng traàn caáu neân lìa tham, vì khoâng phaân bieät neân lìa saân, vì voâ ngaõ neân lìa si, hoaøn toaøn thanh tònh, roát raùo khoâng caáu ueá, quang minh töï taïi. Nhö choã giaûi thoaùt, taát caû phaùp cuõng vaäy, vì an truù theo chaân nhö bình ñaúng; nhö choã giaûi thoaùt, taát caû phaùp cuõng vaäy, vì an truù theo phaùp giôùi bình ñaúng; nhö choã giaûi thoaùt, taát caû phaùp cuõng vaäy, vì an truù theo thaät teá bình ñaúng; nhö choã giaûi thoaùt, taát caû phaùp cuõng vaäy, vì an truù theo khoâng bình ñaúng, vì an truù theo voâ töôùng, voâ nguyeän, voâ taïo, voâ taùc, voâ sinh, voâ khôûi bình ñaúng; nhö choã giaûi thoaùt, phaùp höõu vi cuõng vaäy, vì an truù theo phaùp voâ vi bình ñaúng, töùc laø phaùp bình ñaúng tuøy truù naøy khoâng tuï, khoâng tan, chaúng phaûi laø choã bieát cuûa trí, ñaây goïi laø taâm khoâng tröôïc loaïn, töùc laø duøng phaùp naøy vì chuùng sinh vaø Boå-ñaëc-giaø-la khaùc maø hieån baøy khai thò; ñoái vôùi phaùp töï tha khoâng khôûi loaïn ñoäng, ñaây töùc laø taâm khoâng caáu baån.

Naøy Haûi YÙ! Ñaày ñuû taâm khoâng tröôïc loaïn, taâm khoâng caùu baån ñoù töùc laø coù theå ñaït ñeán moân Tam-ma-ñòa Tònh aán töï thuyeát.

Baáy giôø, Haûi YÙ Boà-taùt baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy heát möïc saâu xa. Phaät noùi:

–Khoâng ñaït ñeán choã toät cuøng. Haûi YÙ laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy raát khoù gaëp! Phaät noùi:

–Vì lìa hai phaùp. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy raát khoù hieåu. Phaät noùi:

–Vì voâ ngaõ vaø ngaõ sôû. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy raát khoù bieát. Phaät noùi:

–Vì bieát hai phaùp thöùc vaø trí ñeàu bình ñaúng. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy khoâng tröôïc loaïn. Phaät noùi:

–Vì ñaéc giaûi thoaùt voâ ngaïi.

Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy raát vi dieäu. Phaät noùi:

–Vì lìa caùc ví duï. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy raát tinh thaät. Phaät noùi:

–Vì ñaéc trí kim cang duï. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy khoâng hö hoaïi. Phaät noùi:

–Vì tröôùc sau khoâng bò phaù vôõ. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy khoâng ñaém chaáp. Phaät noùi:

–Vì sieâu vöôït taát caû tham ñaém vöôùng maéc. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy ñaéc quang minh lôùn. Phaät noùi:

–Vì lìa caùc söï taêm toái. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy raát thanh tònh. Phaät noùi:

–Vì roát raùo khoâng nhieãm oâ. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy baûn taùnh voâ caáu. Phaät noùi:

–Vì lìa moïi tham traàn. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy khoâng coù choán haønh. Phaät noùi:

–Vì ba coõi khoâng haønh. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy khoâng hyù luaän.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Phaät noùi:

–Vì sieâu vieät hyù luaän. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy khoâng ñoäng. Phaät noùi:

–Vì roát raùo vaéng laëng. Laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Tam-ma-ñòa naøy thuaän nhaäp heát thaûy xöù. Phaät noùi:

–Vì ngang baèng vôùi hö khoâng.

Baáy giôø, Boà-taùt Haûi YÙ laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu nhö theá thì laøm sao coù theå phaùt khôûi thaéng haïnh? Laøm theá naøo ñeå ñaït ñöôïc moân Tam-ma-ñòa Tònh aán töï thuyeát?

Phaät noùi:

–Naøy Haûi YÙ! Ví nhö coù ngöôøi muoán ñaùnh nhau vôùi hö khoâng, khi aáy, ñoái vôùi hö khoâng kia beøn mang giaùp muõ. Boà-taùt cuõng nhö theá muoán ñaéc Tam-ma-ñòa tònh aán töï thuyeát thì caàn phaûi trang bò baèng giaùp muõ caùc phaùp bình ñaúng. Vì sao? Naøy Haûi YÙ! Vì heã coù caùi dieät lieàn coù caùi khôûi. Laïi nöõa, Haûi YÙ! Chuûng töû thöùc laø höõu vi, chuûng töû voâ bieåu laø voâ vi. Tam-ma-ñòa naøy chaúng phaûi choã bieát cuûa nhaõn thöùc, chaúng phaûi choã bieát cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc. Tam-ma-ñòa naøy khoâng theå bieåu hieän, neân bieát noù voâ tri cuõng chaúng phaûi voâ tri. Tam- ma-ñòa naøy khoâng coù töôùng bieåu hieän, vì ñoái vôùi taát caû phaùp bieát roõ bình ñaúng, ñaây goïi laø Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Laïi nöõa, Haûi YÙ! Vì ta khoâng thaáy coù phaùp naøo laø töôùng nhieãm neân thaønh Ñaúng chaùnh giaùc, cuõng chaúng thaáy coù phaùp naøo laø töôùng tònh neân thaønh Ñaúng chaùnh giaùc. Neáu coù töôùng laø nhieãm thì chính töôùng aáy laø tònh, choã goïi laø töôùng thì töï taùnh thanh tònh. Neáu laø töôùng vôùi töï taùnh thanh tònh töùc laø voâ töôùng. Neáu laø voâ töôùng töùc laø töôùng voâ haønh. Neáu laø töôùng voâ haønh töùc khoâng coù moät phaùp nhoû naøo coù theå bieåu hieän. Do khoâng bieåu hieän neân khoâng bieát ñöôïc taát caû phaùp. Neáu phaùp khoâng coù chuû theå bieåu hieän vaø ñoái töôïng bieåu hieän thì nhö vaäy laø khoâng coù vaên töï ghi cheùp. Neáu khoâng coù vaên töï ghi cheùp thì goïi laø “nhö”. Nhöng taïi sao goïi laø “nhö”? Ñoù laø ñoái vôùi sau, tröôùc, giöõa cuõng theá, töùc taát caû phaùp ba ñôøi ñeàu khoâng. Sao goïi laø khoâng? Ñoù laø voâ taùc, nghóa laø voâ taùc naøy cuõng voâ taùc, cuõng chaúng phaûi voâ taùc. Vì vaäy, ñaây goïi laø khoâng. Noùi voâ taùc, nghóa laø gì? Voâ taùc laø khoâng coù caùc haønh hieän tieàn taïo taùc, vì

khoâng coù maûy may phaùp naøo coù theå taïo taùc, vì vaäy ñaây goïi laø voâ taùc. Coøn taïi sao goïi laø khoâng coù haønh hieän tieàn? Nghóa laø khoâng coù haønh hieän tieàn cuûa thaân, haønh hieän tieàn cuûa mieäng vaø haønh hieän tieàn cuûa taâm, ñaây goïi laø khoâng coù haønh hieän tieàn. Neáu khoâng coù haønh hieän tieàn töùc laø voâ vi. Neáu laø voâ vi thì khoâng sinh khoâng dieät, cuõng khoâng xöù sôû, töùc laø phaùp khoâng sinh khoâng dieät khoâng xöù sôû, laïi cuõng khoâng xöù. Sao goïi laø khoâng xöù? Ñoù laø hieän tieàn caùc haønh khoâng coù truù xöù, vì vaäy goïi laø khoâng xöù. Vì sao? Nghóa laø thöùc khoâng ôû trong saéc, cuõng khoâng ôû trong, thoï töôûng, haønh. Neáu thöùc khoâng choã truù töùc laø chaùnh trí, maø chaùnh trí aáy töùc laø trí khoâng laõnh naïp. Neáu trí khoâng laõnh naïp töùc laø khoâng yù laïc taêng thöôïng; neáu khoâng yù laïc taêng thöôïng töùc laø khoâng tranh luaän; neáu khoâng tranh luaän töùc laø khoâng loaïn ñoäng; neáu khoâng loaïn ñoäng töùc laø khoâng böùc naõo; neáu khoâng böùc naõo töùc laø khoâng thieâu ñoát; neáu khoâng thieâu ñoát töùc ñöôïc döøng nghæ; neáu ñöôïc döøng nghæ töùc laø an truù söï vaéng laëng cuøng khaép; neáu an truù nôi söï vaéng laëng cuøng khaép töùc laø an truù gaàn söï vaéng laëng; neáu an truù gaàn söï vaéng laëng thì ñöôïc goïi laø söï vaéng laëng lôùn. Vì vaäy, tröôùc ñaõ noùi laø trí khoâng laõnh naïp. Ñoù laø lôøi Phaät daïy.

Naøy Haûi YÙ! Phaùp naøy saâu xa khoù thaáy khoù hieåu. Neáu coù ngöôøi ñöôïc nghe phaùp nhö theá maø phaùt sinh tin hieåu thì ngöôøi aáy coù taát caû phaùp ñieân ñaûo, phieàn naõo, chaáp tröôùc, raøng buoäc… ñeàu ñöôïc giaûi thoaùt, töùc laø coù theå naém giöõ taïng phaùp cuûa chö Phaät, Theá Toân ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi; laøm ñaïi Ñaïo sö môû baøy voâ löôïng chaùnh ñaïo cho taát caû chuùng sinh; laøm Ñaïi y vöông kheùo trò laønh taát caû beänh phieàn naõo voâ töôùng cuûa chuùng sinh. Nhö theá laø duøng söï cuùng döôøng to lôùn cuùng döôøng khaép Nhö Lai, chaúng bao laâu seõ chöùng ñaéc moân Tam-ma-ñòa Tònh aán töï thuyeát, vieäc laøm quyeát ñònh; ôû trong phaùp Ñaïi thöøa naøy coù theå kheùo tích taäp, laøm thuyeàn phaùp lôùn coù theå giuùp ñöa voâ löôïng chuùng sinh ra khoûi bieån sinh töû, laøm Ñaïi chaùnh só haøng phuïc caùc ma, vónh vieãn khoâng rôi vaøo choán duï daãn cuûa ma.

Baáy giôø, Boà-taùt Haûi YÙ baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt laøm theá naøo coù theå haøng phuïc taát caû ma

oaùn?

Phaät noùi:

–Naøy Haûi YÙ! Neáu Boà-taùt duøng taâm khoâng taïo taùc thì ñoái vôùi taát caû

coù theå thaâu nhaän heát, töùc laø Boà-taùt aáy coù theå haøng phuïc taát caû ma oaùn.

Laïi, neáu Boà-taùt duøng taâm khoâng taïo taùc thì ôû nôi taát caû töôùng cuûa ñoái

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

töôïng duyeân kia, coù theå phaùt khôûi, töùc laø Boà-taùt aáy coù theå haøng phuïc taát caû ma oaùn.

Haûi YÙ neân bieát! Ma coù boán loaïi. Nhöõng gì laø boán?

1. Uaån ma.
2. Phieàn naõo ma.
3. Töû ma.
4. Thieân ma.

Neáu quaùn saùt kyõ phaùp huyeãn töùc laø coù theå haøng phuïc Uaån ma; neáu an truï phaùp khoâng thì coù theå haøng phuïc Phieàn naõo ma; quaùn saùt kyõ phaùp khoâng sinh khôûi laø coù theå haøng phuïc Töû ma; cuøng luùc nöông döøng taát caû phaùp yù, höôùng ñeán dieät ñaïo töùc coù theå haøng phuïc Thieân ma.

Laïi nöõa, bieát Khoå coù theå haøng phuïc Uaån ma; ñoaïn Taäp coù theå haøng phuïc Phieàn naõo ma; chöùng Dieät coù theå haøng phuïc Töû ma; tu Ñaïo coù theå haøng phuïc Thieân ma.

Laïi nöõa, quaùn saùt caùc haønh laø khoå, coù theå haøng phuïc Uaån ma; quaùn saùt caùc haønh laø voâ thöôøng, coù theå haøng phuïc Phieàn naõo ma; quaùn saùt caùc phaùp laø voâ ngaõ coù theå haøng phuïc Töû ma; quaùn saùt Nieát-baøn tòch tónh coù theå haøng phuïc Thieân ma.

Laïi nöõa, Boà-taùt beân trong ñoaïn tröø phieàn naõo caáu baån nhöng khoâng queân maát taâm ñaïi Boà-ñeà, thöïc haønh boá thí töùc laø coù theå thu phuïc Uaån ma; neáu Boà-taùt khoâng tieác thaân maïng cuõng khoâng bò raøng buoäc, khi haønh boá thí xong, coù theå hoài höôùng veà Nhaát thieát trí thì coù theå thu phuïc Phieàn naõo ma; neáu Boà-taùt luoân nghó, cuûa caûi giaøu coù laø voâ thöôøng, ta seõ cuøng vôùi taát caû hoï söû duïng chung, thaønh thaät vôùi hoï, boá thí nhö theá roài, coù theå hoài höôùng veà Nhaát thieát trí, thì coù theå thu phuïc Töû ma; neáu Boà- taùt ôû choã taát caû chuùng sinh, khoâng boû maát taâm ñaïi Bi, duøng trí tueä giaûi thoaùt, thu phuïc khaép chuùng sinh, thöïc haønh boá thí roài, coù theå hoài höôùng veà Nhaát thieát trí, thì nhö vaäy laø coù theå thu phuïc Thieân ma.

